

Schaerer ProCare

İşletme kılavuzu



Künye

Yayınlayan

Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3b, CH-4528 Zuchwil

Baskı

08.2024

Tasarım ve redaksiyon

Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3b, CH-4528 Zuchwil

Telif hakkı ©

Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3b, CH-4528 Zuchwil

Bu belge telif haklarıyla korunmaktadır. Tüm hakları saklıdır. Schaerer AG'nin yazılı izi olmadan elektronik sistemlerle çoğaltılması veya başka bir dile tercüme edilmesi yasaktır. Bu, münferit alt bölümler de dahil olmak üzere tüm belge için geçerlidir. Bu belgenin içeriği, baskı anındaki mevcut, güncel verileri temel alır. Schaerer AG firması, haber vermeden dilediği zaman değişiklik yapma hakkını saklı tutar. Bu kılavuzda yer alan tüm resimler, şekiller ve ekran mesajları yalnızca örnektir! Opsiyonların çokluğu nedeniyle makineniz burada gösterilen cihazdan farklı olabilir. Schaerer AG, sadece Almanca orijinal belgenin içeriğinden sorumludur.

İçindekiler dizini

1	Güvenlik.....	4
1.1	İşaretler ve semboller.....	4
1.1.1	Güvenlik uyarıları.....	4
1.1.2	Kullanılan uyarı işaretleri.....	4
1.1.3	Kullanılan komut işaretleri.....	5
1.2	Amacına uygun kullanım.....	5
1.3	Öngörülebilir hatalı kullanım.....	5
1.4	İşletmecinin yükümlülükleri.....	6
1.5	Personelin sahip olması gereken özellikler.....	6
1.6	Kalan riskler.....	6
1.6.1	Elektrik çarpma tehlikesi.....	7
1.6.2	Temizlik maddeleri nedeniyle tehlike.....	7
1.7	Maddi hasar tehlikesi.....	8
2	Teknik veriler.....	9
2.1	Makine verileri.....	9
2.2	Bina tarafındaki şebeke bağlantısı.....	9
2.3	Su bağlantı değerleri.....	10
2.4	Ortam koşulları.....	10
2.5	Tip etiketi.....	10
3	Uygunluk bilgileri.....	12
3.1	Uygulanan normlar.....	12
3.2	Üretici adresi.....	13
4	Ürün açıklaması.....	14
4.1	ProCare'e genel bakış.....	14
5	Kurulum ve devreye alma.....	16
5.1	ProCare ünitesinin bağlanması.....	16
5.2	ProCare ünitesinin makineye bağlanması.....	16
5.3	ProCare ünitesinin soğutma ünitesine bağlanması.....	17
5.4	ProCare ünitesi kablosunun bağlanması.....	18
5.5	ProCare temizlik poşetinin kullanılması.....	19
6	Kullanım.....	22
6.1	Servis menüsüne giriş.....	22
6.2	Periyodik sistem temizliği.....	22
6.3	Temizlik planının çağrılması.....	23
6.4	Temizlik sürelerinin ayarlanması.....	25
6.5	ProCare temizlik çeşitleri.....	27
6.5.1	ProCare ile planlanan temizliğin başlatılması.....	27
6.5.2	Ek temizlik.....	34
6.6	ProCare: Süt hortumu parçasının (Plug&Clean) temizlenmesi.....	35
7	Temizlik.....	38
8	Arızaların giderilmesi.....	39
9	Sökme.....	40
10	Tasfiye.....	41

1 Güvenlik

1.1 İşaretler ve semboller

1.1.1 Güvenlik uyarıları



TEHLİKE

Ölüme veya ağır yaralanmalara neden olabilecek doğrudan tehlikeli durum.

Bu tehlikenin önlenmesi için, açıklanan önlemlere mutlaka uyulmalıdır.



UYARI

Ağır yaralanmalara neden olabilecek genel tehlikeli durum.

Bu tehlikenin önlenmesi için, açıklanan önlemlere mutlaka uyulmalıdır.



DİKKAT

Hafif yaralanmalara neden olabilecek genel tehlikeli durum.

Bu tehlikenin önlenmesi için, açıklanan önlemlere mutlaka uyulmalıdır.



NOT

Makinede hasarlara neden olabilecek tehlikeli bir durum bulunmaktadır.






Bu tehlikenin önlenmesi için, açıklanan önlemlere mutlaka uyulmalıdır.

1.1.2 Kullanılan uyarı işaretleri

Tehlike ve komut sembolleri hem işletme kılavuzunda hem de makinede görülebilir.

İşaret	Tehlikenin türü	İşaret	Tehlikenin türü
	Sıcak sıvılara karşı uyarı		Sıcak yüzeye karşı uyarı
	Sıcak buhara karşı uyarı		Tehlikeli elektrik gerilimine karşı uyarı
	Zehirli maddelere karşı uyarı		El yaralanmalarına karşı uyarı

1.1.3 Kullanılan komut işaretleri

İşaret	Anlamı	İşaret	Anlamı
	Dokümantasyonu okuyunuz!		Koruyucu eldiven takınız!
	Koruyucu gözlük takınız!		Ellerinizi yıkayınız!
	Elektrik fişini çekiniz!		

1.2 Amacına uygun kullanım

ProCare, Schaerer AG'nin çeşitli kahve makineleri için sunulan bir ek cihazdır. Modül, temizleme tozunu çözer ve bağlı makineyi gerekli konsantrasyonda temizleme çözeltisiyle besler. Bu sayede, işletmecinin etkileşimine gerek kalmadan kahve makinesinin otomatik olarak temizlenmesi sağlanır.

ProCare ve Schaerer kahve makinesi, ticari kullanımın yanı sıra oteller, gastronomi veya benzer yerler için tasarlanmıştır ve çalışma sırasında sorumlu bir kişinin yerinde olması durumunda self servis noktalarına kurulabilir. **ProCare** ve kahve makinesi mağazalarda, ofislerde veya benzer çalışma ortamlarında, otellerde, motellerde ve pansiyonlarda kullanılabilir.

Çocuklar, gözetim altında olmadan temizlik ve kullanıcı bakımı yapmamalıdır. Sadece, özellikle güvenlik ve hijyen bakımından cihaz hakkında bilgisi ve deneyimi olan kişilerin bu temizlik ve kullanıcı yönetimi işlemlerini yapmasına izin verilir.



ProCare ek cihazının kullanımı, ek olarak Schaerer AG'nin **Genel İş Koşullarına** ve mevcut işletme kılavuzuna tâbidir. Bunun dışında gerçekleştirilecek her türlü kullanım, amacına uygun olmayan kullanım olarak değerlendirilir. Üretici, bundan doğan zararlardan sorumlu değildir.

1.3 Öngörülebilir hatalı kullanım

Cihazın amacına uygun kullanım dışındaki veya diğer her türlü kullanımı, hatalı kullanım olarak kabul edilir ve tehlikeli durumlara neden olabilir. Cihazın usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması yaralanmalara sebep olabilir.

- ▶ Kullanmadan önce işletme kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyunuz.
- ▶ Makinenin ve ek cihazların servis alanına yalnızca kalifiye servis personelinin erişmesine izin veriniz.
- ▶ Sadece, özellikle güvenlik ve hijyen bakımından cihaz hakkında bilgisi ve deneyimi olan kişilerin bu temizlik ve kullanıcı yönetimi işlemlerini yapmasına izin veriniz.
- ▶ Self servis modunda ve kullanım modunda, kullanıcının sorularını yanıtlamak ve temizlik ve bakım önlemlerine uyulmasını sağlamak için eğitimli kişilerin makineyi gözetim altında tutmasını sağlayınız.
- ▶ Cihazın güvenlik tertibatlarında asla değişiklik yapmayınız.
- ▶ Cihazı sadece, cihaz kusursuz şekilde çalışıyorsa ve hasarsızsa kullanınız.

1.4 İşletmecinin yükümlülükleri

İşletmeci, güvenlik tertibatlarının bir Schaerer AG servis ortağı, onun görevlendirdiği veya diğer yetkili kişiler tarafından düzenli bakıma ve kontrole tâbi tutulmasını sağlamalıdır. Kalite kusurları Schaerer AG'ye 30 gün içinde yazılı olarak bildirilmelidir! Gizli kusurlar için bu süre, kurulumdan itibaren 12 ay (çalışma raporu, devir sertifikası), ancak Zuchwil'deki fabrikayı terk etmesinden itibaren en fazla 18 aydır.

Emniyet valfları, emniyet termostatları, boylerler, vb. gibi güvenlik açısından önemli ve hasar görmüş parçalar değiştirilmeli ve hiçbir şekilde onarılmamalıdır.

İşletmeci, bakım yönetmeliklerine uyulmasından sorumludur.

1.5 Personelin sahip olması gereken özellikler



UYARI

Yetersiz kalifikasyon durumunda yaralanma tehlikesi!

Yanlış kullanım, ciddi yaralanmalara ve maddi hasara yol açabilir.
Tüm çalışmalar sadece kalifiye personel tarafından yapılmalıdır.

Sadece işlerini güvenilir bir şekilde yürütmesi beklenebilecek kişilerin personel olarak görevlendirilmesine izin verilir. Ör n. uyuşturucu, alkol veya ilaç nedeniyle tepki verme yeteneği etkilenen kişilerin görevlendirilmesine izin verilmez.

Personel seçiminde, kullanım yerinde geçerli olan yaş ve işe özgü talimatlara dikkat edilmelidir.

Çeşitli faaliyet alanları için işletme kılavuzunda aşağıdaki nitelikler belirtilmiştir:

Eğitilen kişi

İşletmeci tarafından kendisine verilen görevler ve uygunsuz davranışların olası tehlikeleri hakkında bir bilgilendirme kapsamında bilgilendirilmiştir.

Uzman personel

Mesleki eğitimi, bilgisi ve deneyiminin yanı sıra ilgili düzenlemeler hakkında bilgi sahibi olması nedeniyle kendisine verilen işi bağımsız olarak yürütebilir ve olası tehlikeleri algılayabilir ve önleyebilir.

Servis personeli

Üretici veya işletmeci tarafından servis görevleri için özel olarak eğitilmiş kalifiye bir kişidir.

Elektrik teknisyeni

Mesleki eğitimi, bilgisi ve deneyiminin yanı sıra ilgili düzenlemeler hakkında bilgi sahibi olması nedeniyle elektrik sistemlerinde çalışmalar yapabilir ve olası tehlikeleri kendi başına algılayabilir ve önleyebilir. Elektrik teknisyeni, özel kullanım yeri için eğitilmiştir ve ilgili normları ve düzenlemeleri bilir.

1.6 Kalan riskler

Mümkün olan en yüksek güvenlik Schaerer AG'de en önemli ürün özelliklerine dahildir. Güvenlik tertibatlarının etkinliği yalnızca, yaralanmaların ve sağlıkla ilgili tehlikelerin önlenmesine dair aşağıdaki bölüme uyulması halinde sağlanır.



Güvenlik uyarıları, Schaerer AG'den talep edilebilir veya Web sitesindeki (schaerer.com/member) Media Pool'dan indirilebilir.

1.6.1 Elektrik çarpma tehlikesi



TEHLİKE

Elektrik çarpması sonucu hayati tehlike!



Elektrikli cihazların usulüne uygun şekilde kullanılmaması durumunda elektrik çarpması durumuyla karşılaşılabilir. Ölüm tehlikesi bulunmaktadır.

- ▶ Elektrik sistemlerindeki çalışmaları yalnızca uzman bir elektrik teknisyeni tarafından yapılmasını sağlayınız.
- ▶ Cihazı sigortalı bir elektrik devresine bağlayınız.
- ▶ Alçak gerilimle ilgili direktiflere ve/veya ulusal veya bölgesel güvenlik kurallarına ve talimatlara dikkat ediniz.
- ▶ Bağlantıyı yönetmeliklere uygun şekilde topraklayınız ve elektrik çarpmasına karşı emniyete alınız.
- ▶ Şebeke geriliminin cihazın tip etiketindeki bilgilerle aynı olduğundan emin olunuz.
- ▶ Gerilim altındaki parçalara kesinlikle dokunmayınız.
- ▶ Bakım çalışmalarına başlamadan önce daima ana şalteri kapatınız veya cihazı elektrik şebekesinden ayırınız.
- ▶ Cihazın tüm kutupları ile elektrik şebekesinden ayrılabilirdiğinden emin olunuz. Ayrılan bağlantılar, cihazın bulunduğu yerden her zaman görülebilmeli ve ayırma işleminin bir kilitte gerçekleştirildiğinden emin olunmalıdır.
- ▶ Bağlantı kablosunu sadece kalifiye servis personeline değiştiriniz.

1.6.2 Temizlik maddeleri nedeniyle tehlike



Temizlik maddesini kullanmadan önce temizlik maddesinin ambalajındaki bilgileri dikkatle okuyunuz. Mevcut değilse, güvenlik bilgi formu satış firmasından talep edilebilir (bkz. temizlik maddesinin ambalajı).



UYARI

Temizlik maddeleri nedeniyle zehirlenme tehlikesi!

Temizlik maddelerinin yutulması durumunda zehirlenme tehlikesi bulunmaktadır.

- ▶ Temizlik maddelerini çocuklardan ve yetkisi olmayan kişilerden uzak tutunuz.
- ▶ Temizlik maddelerini yutmayınız.
- ▶ Temizlik maddelerini asla başka kimyasallarla karıştırmayınız.
- ▶ Temizlik ve kireç çözdürme maddelerini sadece bunun için öngörölmüş amaçla kullanınız (bkz. etiket).
- ▶ Temizlik maddelerini kullanırken bir şey yemeyiniz veya içmeyiniz.
- ▶ Temizlik maddeleriyle çalışma sırasında hava sirkülasyonunun iyi olmasına dikkat ediniz.
- ▶ Temizlik maddelerini kullanırken koruyucu eldiven takınız.
- ▶ Temizlik maddelerini kullandıktan hemen sonra ellerinizi iyice yıkayınız.

Acil durum bilgi alma: Temizlik maddesi üreticisinden (bkz. temizlik maddesinin etiketi) acil durum bilgi merkezinin (toksikolojik bilgi merkezi) telefon numarasını öğreniniz. Ülkenizde bu tür bir kurum yoksa, lütfen aşağıdaki kuruluşla irtibata geçiniz:

İsviçre Toksikolojik Bilgi Merkezi

Yurtdışından yapılan aramalar +4144 251 51 51

İsviçre'den yapılan aramalar 145

İnternet www.toxi.ch

1.7 Maddi hasar tehlikesi

**NOT****Cihazın usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması nedeniyle maddi hasar!**

Cihazın usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması, maddi hasarlara ve kirlenmeye sebep olabilir.

- ▶ Arıza durumunda, işletme kılavuzundaki bilgileri dikkate alınız ve gerekirse kalifiye bir servis teknisyenine danışınız.
- ▶ Sadece Schaerer AG'nin orijinal yedek parçalarını kullanınız.
- ▶ Dışarıdan görülebilen hasarlar ve kaçakları zaman kaybetmeden servis ortağına bildirin ve etkilenen parçaların değiştirilmesini veya onarılmasını sağlayınız.
- ▶ Cihaza asla su püskürtmeyiniz veya cihazı buharlı temizleyici ile temizlemeyiniz.
- ▶ Cihazı su tazyikinin uygulanabileceği bir yüzeye kurmayınız.

2 Teknik veriler

2.1 Makine verileri

Teknik veriler	
Nominal güç	28-30 W
Sigortalar, yapı tarafında	maks. 16 A
Nominal akım	0,16 A
Çıkış gerilimi	5 VDC, 24 VDC
Kumanda bağlantısı	2 x CAN Mini-DIN 6 kutuplu
Kapasiteler	
Alkali temizleyici kapasitesi	600 g
Asidik temizleyici kapasitesi	600 g
Dış ölçüler	
Genişlik	120 mm
Yükseklik	583 mm (SOUL), 524 (SKYE)
Derinlik	459 mm
Ağırlık	
Boş ağırlık	8 kg
Ses basıncı	
Sürekli ses basıncı seviyesi	<70 dB(A)**

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır.

* Özel donanımlar için bkz. Tip etiketi. Belirtilen değerler, temel donanımın değerleridir.

** Kullanım personelinin çalışma alanındaki A sınıfı gürültü seviyesi (yavaş) ve Lpa (darbeler) tüm çalışma modlarında 70 dB'den (A) düşüktür.

2.2 Bina tarafındaki şebeke bağlantısı

Şebeke	Bağlantı değerleri			Bina tarafındaki sigorta	Bağlantı kablosunun kablo kesiti
1/N/PE	100 – 240 V	50/60 Hz	28 – 30 W	maks. 16 A	min. 1,0 mm ²

2.3 Su bağlantı değerleri

Su basıncı	Minimum: 0,1 MPa (14,50 psi) Maksimum: 1,0 MPa (145,04 psi)
Su giriş sıcaklığı	Minimum: 10 °C (50 °F) Maksimum: 30 °C (86 °F)

Su kalitesi

Klor oranı	Maksimum: İzin verilen maksimum klor miktarı ile ilgili yerel talimatlara dikkat ediniz.
pH değeri	Minimum: 6,5 Maksimum: 7
Karbonat sertliği (Alman)	Minimum: 4 °dKH Maksimum: 6 °dKH
Karbonat sertliği (Fransız)	Minimum: 8 °fKH Maksimum: 12 °fKH
Toplam sertlik	> Karbonat sertliği

2.4 Ortam koşulları

Ortam sıcaklığı	Minimum: 10 °C (50 °F) Maksimum: +40 °C (104 °F)
Bağıl nem	Maksimum: %80 rF
Deniz seviyesinin üzerindeki yükseklik	Maksimum: 2500 m (8202 ft)
Koruma türü	IP X0

2.5 Tip etiketi

Tip	Model
Schaerer ProCare	Model varyantı yok



Şekil: Tip etiketi

Tip etiketi, cihazın arka tarafında yer alır.

Bir arıza veya garanti talebi durumunda, lütfen tip etiketinden aşağıdaki verileri veriniz:

- Makine tipi
- Nominal güç > örn. 28 - 30 W
- Nominal gerilim > örn. 100 - 240 V
- Bina tarafındaki sigorta değeri > örn. 16 A
- Seri numarası > [JJKW XXXXXX] > örn. 2305 XXXXXX

3 Uygunluk bilgileri

3.1 Uygulanan normlar

Üretici, işbu beyanla, bu makinenin belirtilen direktiflerin ilgili tüm düzenlemeleriyle uyumlu olduğunu beyan eder. Bu cihazda tarafımızla mutabık kalmadan değişiklikler yapılırsa, işbu beyan geçerliliğini kaybeder. Aşağıdaki uyumlu normlar uygulanmıştır. Gereksinimlerin doğru şekilde uygulanması için ISO 9001:2015, ISO 14001:2015 ve ISO 45001:2018 uyarınca sertifikalanmış bir kalite yönetim sistemi **DNV GL - Business Assurance** uygulanmıştır. Bu uygunluk beyanının düzenlenmesi sorumluluğu sadece üreticiye aittir.

Beyanın yukarıda açıklanan konusu, Avrupa Parlamentosu'nun 2011/65/EC sayılı direktifine ve belirli tehlikeli maddelerin elektrikli ve elektronik cihazlarda kullanılmasının kısıtlanmasıyla ilgili 8 Haziran 2011 tarihli direktifindeki hükümlere uygundur.

CE uygunluğu için

MD 2006/42/EC

- EN 60335-1:2020-08 +A11 +AC
- EN 60335-2-75:2010-11 +A1 +A11 +A12 +A2
- EN 62233:2008

EMU Direktifi 2014/30/EU

- EN 55014-1:2018-08 +A1 +A2
- EN 55014-2:2016-01 +A1 +A2 +AC
- EN 55014-2:2016-01 +A1 +A2 +AC
- EN 61000-3-11:2021-03

RoHS Direktifi 2011/65/EU

- EN IEC 63000:2019-05

RED 2014/53/EU

- EN 301 489-1 V2.1.1:2017
- EN 301 489-7 V1.3.1:2005
- EN 301 489-24 V1.5.1:2010

Avrupa direktiflerine ve düzenlemelerine uyum için

WEEE Direktifi 2012/19/EU

POP düzenlemesi 2019/1021

Kimyasal Maddeler hakkındaki AB Yönetmeliği

REACH düzenlemesi 1907/2006/EG

Uluslararası (CB)

Safety

- IEC 60335-1:2020-08
- IEC 60335-2-75
- BS EN 62233:2008
- UL197
- CSA C22.2 No.109

EMC

- CISPR 14-1
- CISPR 14-2
- IEC 61000-3-2
- IEC 61000-3-11
- NSF / ANSI 372
- NSF / ANSI 4

CB Şemalar>Test raporları ve sertifikaların karşılıklı kabul edilmesine ilişkin uluslararası sistem

CE Avrupa Topluluğu'nun mevzuat uyumlulaştırmasındaki istemler

CISPR Telsiz parazitleri için uluslar arası özel komite

EG/EU Avrupa Topluluğu, Avrupa Birliği'nin EG/GASP/PJZS'den oluşan bir parçasıdır

EMC	Elektromanyetik uyumluluk
IEC	Elektronik işletme araçları ve bileşenlerin uluslar arası uygunluk değerlendirme sistemi
MD	Makine Direktifi (Avrupa Parlamentosu ve Komisyonu)
POP	Kalıcı organik zararlı maddeler hakkında düzenleme (AB)
RE-ACH	Kimyasal maddelerin 'tescili, değerlendirilmesi, onaylanması ve kısıtlanması' ile ilgili Avrupa Kimyasal Maddeler Düzenlemesi
RED	Kablosuz cihazlar ve alıcılar (kablosuz iletişim) için Avrupa ruhsatlama direktifi
RoHS	Tehlikeli maddelerin kısıtlanması
WEEE	Waste of Electrical and Electronic Equipment > Elektrikli ve elektronik cihaz atıklarının önlenmesi ve azaltılması
NSF	National Sanitary Foundation. Ürün test, denetim ve sertifikalandırma kuruluşu
UL	Underwriters Laboratories. ABD pazarı için ürün güvenlik standartları.
CSA	Canadian Standards Association.
ANSI	American National Standards Institute.

3.2 Üretici adresi

Üretici	Dokümantasyon sorumlusu
Schaerer AG Postfach 336 Niedermattstrasse 3b CH-4528 Zuchwil T +41 32 681 62 00 F +41 32 681 64 04 info@schaerer.com www.schaerer.com	Schaerer AG Director of R&D GBU PCM Postfach 336 Niedermattstrasse 3b CH-4528 Zuchwil

4 Ürün açıklaması

4.1 ProCare'e genel bakış



Şekil: Dıştan genel bakış

- | | | | |
|---|-------------------------|---|--------------------------|
| 1 | Gövde kilidi | 4 | CAN-Bus bağlantı kablosu |
| 2 | Hortum adaptörü | 5 | Elektrik kablosu |
| 3 | Plug&Clean bağlantıları | | |

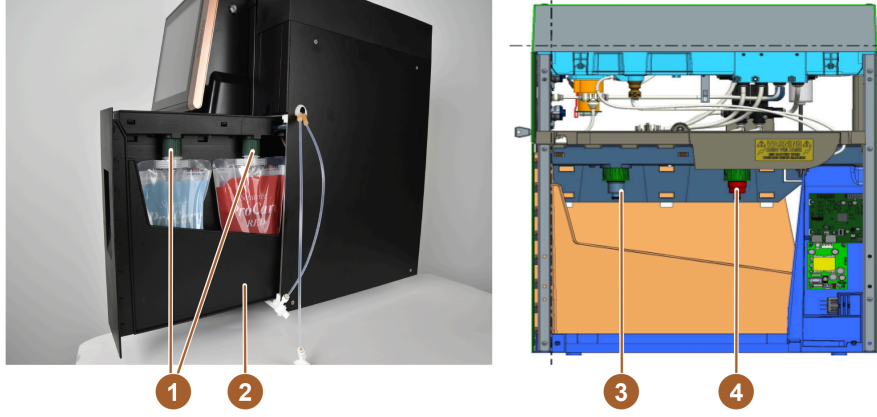
Plug&Clean bağlantıları **(2)** komple hortum temizliği için kullanılır. İki süt hortumu **(3)** buraya bağlanır ve Plug&Clean temizliği seçilmişse birlikte temizlenir.

Hortum adaptörleri **(3)**, süt hortumu ile emme borusu arasındaki bağlantı parçasıdır. Emme borusu süt soğutma kutusuna sokulur.

ProCare ünitesi, elektrik kablosuyla **(5)** elektrik şebekesine bağlanır.

CAN-Bus bağlantı kabloları **(4)**, makine ile ek cihazlar arasında veri ve komut alışverişine olanak sağlar.

Gövde kilidi **(1)**, kapalı durumdayken çekmecesini kilitler ve bu sayede yetkisiz erişim engellenir.



Şekil: Arkadan genel bakış

- 1 Rakor somunu
- 2 Toplama kabı

- 3 Mavi ProCare temizlik poşeti bağlantısı
- 4 Kırmızı ProCare temizlik poşeti bağlantısı

Rakor somunu **(1)**, ProCare temizlik poşetinin bağlantıya ve çekmece gövdesine bağlantısını emniyete alır.

Toplama kabında **(2)** her iki ProCare temizlik poşeti bulunur. Toplama kabı, aynı zamanda alt alanda bir toplama havuzu görevi görür. Yanlışlıkla temizlik poşetlerinden dışarı sızan sıvılar toplanır. Bir sensör, aynı anda bir hata mesajı tetikler.

Mavi ProCare temizlik poşeti, bağlantı rakorunun **(3)** üzerinden oturtulur ve rakor somunu ile sıkılır. Bağlantı bir sensörle denetlenir.

Kırmızı ProCare temizlik poşeti, bağlantı rakorunun **(4)** üzerinden oturtulur ve ramor somunu ile sıkılır. Bağlantı bir sensörle denetlenir.

5 Kurulum ve devreye alma

5.1 ProCare ünitesinin bağlanması

Ön koşul: ProCare ünitesini bağlamak için makine kapalı olmalıdır.

Kurulum adımlarına genel bakış

1. ProCare ünitesini makineye bağlayınız
2. ProCare ünitesini soğutma ünitesine bağlayınız.
3. Süt hortumlarını bağlayınız.
4. Bir **CAN-Bus** bağlantı kablosunu makineye bağlayınız.
5. Diğer **CAN-Bus** bağlantı kablosunu ek cihaza (örn. süt sistemi) bağlayınız.
6. Elektrik fişini elektrik şebekesine bağlayınız.
 - ✓ Modül açılmıştır.
7. Makineyi açınız.
 - ✓ Modül, makineye bağlanır.
8. Makineyi devreye alma prosedürünü başlatınız.



Devreye alma prosedürü hakkındaki ayrıntıları, kahve makinesinin işletme kılavuzunda bulabilirsiniz.



Bir kahve makinesine ProCare ünitesinin veya ek soğutma ünitesine ProCare ünitesinin eklenmesi hakkındaki diğer bilgileri, ProCare'in ayrı kurulum kılavuzunda bulabilirsiniz.

5.2 ProCare ünitesinin makineye bağlanması

ProCare hazırlığı olan bir makinede aşağıdaki önkoşullar mevcuttur:

- ProCare ünitesinin bağlandığı metal tutucu makineye takılmış.
- Makinenin yan duvarında, ProCare ünitesinin sabitleme civatası için delik mevcut.
- ProCare ünitesine bağlantı hortumları, makinenin yanından dışarı çıkartıldı ve kablo bağı ile sabitlendi.

ProCare ünitesinin bağlanması

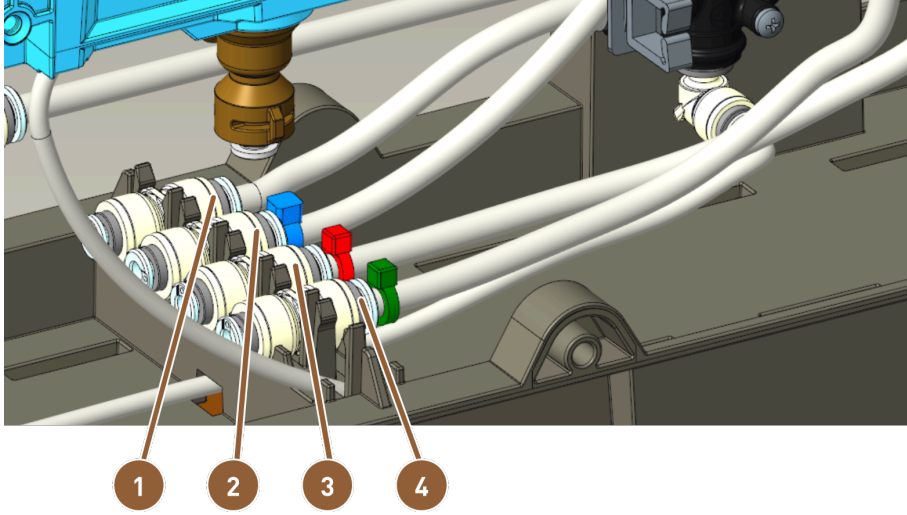


Şekil: ProCare ünitesinin makineye sabitlenmesi

- 1 Bağlantı sacı
- 2 ProCare ünitesine giden hortumlar
- 3 Sabitleme civatası

1. ProCare ünitesi makinedeki bağlantı sacına **(1)** oturtunuz.
2. Teflon hortumları **(2)** ProCare ünitesine takınız.
3. ProCare ünitesini makineye **(3)** vidalayınız.

Hortumların bağlanması



Şekil: Hortum bağlantılarının düzeni

- | | |
|--------------|---------------------------|
| 1 Beyaz: Süt | 3 Kırmızı: Kireç çözdürme |
| 2 Mavi: Su | 4 Yeşil: Kahve |

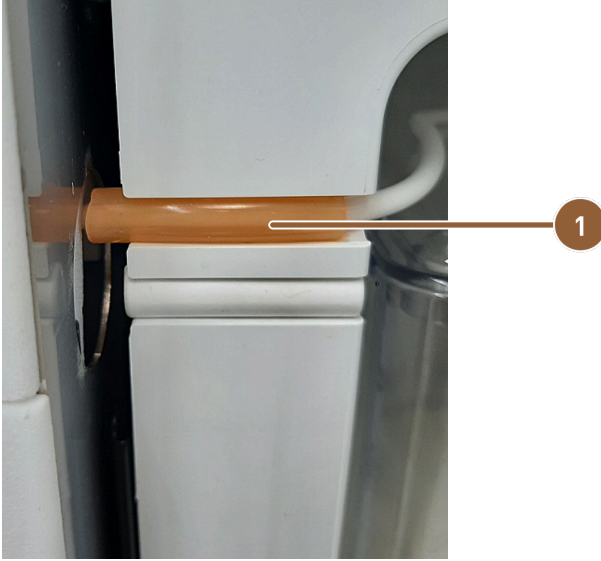
1. Hortumları bir döngü içine yerleştirilebilecek şekilde uzunlamasına kesiniz.
2. Modülü çıkartmanızın gerekeceği durum için hortumları bir döngü içine yerleştiriniz.
3. Hortumları işaretlere uygun şekilde bağlayınız.
4. Hortumların ön plakanın kapatma mekanizmasını engellemediğinden emin olunuz.

5.3 ProCare ünitesinin soğutma ünitesine bağlanması

Soğutma ünitesinin takılması

1. Metal tutucuyu, ProCare ünitesinde soğutma ünitesinin takılacağı tarafa takınız.
2. Sağ hortum bağlantısı veya sol hortum bağlantısının pozisyonuna bağlı olarak, ProCare ünitesini birlikte verilen yan panelle kapatınız.
3. Soğutma ünitesini ProCare ünitesine sabitleyiniz.

Süt hortumunun uyarlanması



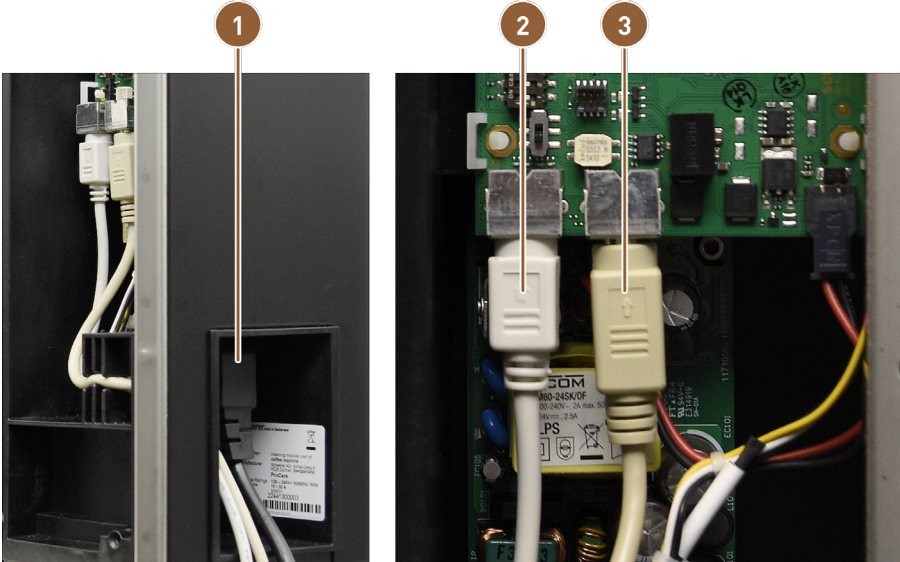
Şekil: Soğutma ünitesine giren süt hortumu

- 1 Turuncu işaretleme hortumu

1. Süt hortumunu takınız ve ProCare ünitesindeki tak ve çalıştırma bağlantıya ulaşacak şekilde kesiniz.
2. Süt hortumunu 4/8 silikon turuncu hortumla **(1)** kaplayınız ve buzdolabındaki girintiye sıkıştırınız.

5.4 ProCare ünitesi kablosunun bağlanması

Cihazı çalıştırmadan önce elektrik kablosunu ve Can-Bus'u bağlayınız.



Şekil: ProCare kablo bağlantıları

- 1 Soğutma cihazı fişinin şebeke bağlantısı
- 2 Makineden gelen Can-Bus kablosu
- 3 Soğutma ünitesinden gelen Can-Bus kablosu

1. Soğutma cihazı fişini, ProCare ünitesinin **(1)** arka tarafındaki bağlantıya takınız.
2. 6 kutuplu 2 m CAN Mini-DIN kumanda kablosunu **(2)** ProCare ünitesine takınız.
3. Buzdolabının **(3)** CAN-Bus kablosunu bağlayınız.

5.5 ProCare temizlik poşetinin kullanılması

Bir ProCare temizlik poşetiyle yaklaşık 100 temizlik yapılabilir.
Daha sonra boş temizlik poşetleri değiştirilmelidir.

Temizlik poşetleri temizleme tozuyla doludur ve mühürlenmiştir. Mavi temizlik poşeti alkali bazda temizlik maddesi ve kırmızı poşet asidik bazda temizlik maddesi içerir.



Şekil: ProCare'in açılması

1 Toplama kaplı çekmece

1. Gövde kilidini açınız ve toplama kabı **(1)** temizlik poşetlerinin bulunduğu çekmeceyi dışarı çekiniz. Gövde kilidi, süt bağlantı kapağının altına yer alır (Plug&Clean).



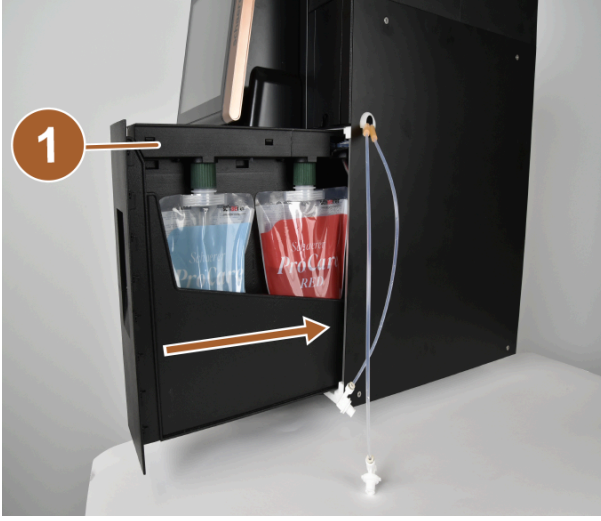
Şekil: Temizlik poşetinin çıkartılması

2 Rakor somunları

2. Rakor somunlarını **(2)** temizlik poşetlerinden gevşetiniz.
3. Boş temizlik poşetlerini çıkartınız ve tasfiye ediniz.
4. Kapakları ve yeni ProCare temizlik poşetinin koruyucu folyosunu çıkartınız.
5. Yeni ProCare temizlik poşetlerini boş bağlantı rakorlarına oturtunuz ve temizlik poşetlerinin kapaklarını rakor somunlarıyla sıkınız.



Bağlantılar farklı büyüklüktedir. Bu nedenle temizlik poşetleri birbiriyle karıştırılamaz.



Şekil: Çekmecenin içeri itilmesi

1 Çekmece

6. Çekmeceyi **(1)** gövdenin içine itiniz ve ProCare'i kapatınız.
 - ✓ **ProCare: Temizlik poşeti takıldı** mesajını içeren iletişim kutusu açılır.
7. **TAMAM** ile onaylayınız.
 - ✓ Takılan temizlik poşetini koşullandırma ekranı açılır.



Şekil: MAVİ ProCare örneği: Temizlik poşetinin değiştirilmesi


1 Kullanılmış temizlik poşeti: Hava emilir.

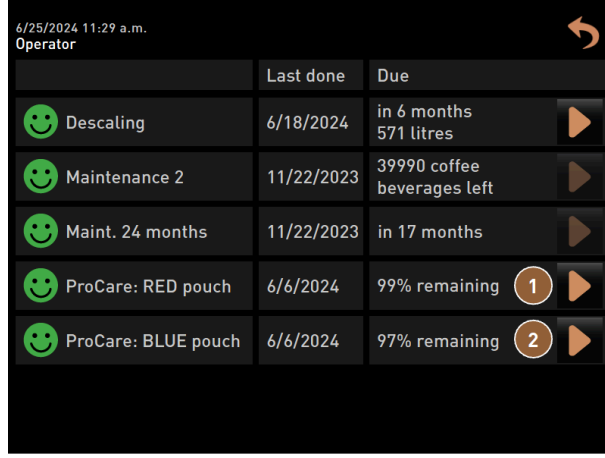
2 Yeni temizlik poşeti: Suyla doldurulur, ardından hava emilir.













8. Bir kullanılmış temizlik poşeti taktıysanız **Kullanılmış** veya yeni bir temizlik poşeti taktıysanız **Yeni** üzerine dokununuz.
9. Seçimi **▶** ile onaylayınız.
 - ✓ Şimdi, kullanılmış bir temizlik poşetindeki **(1)** hava emilir. Yeni bir temizlik poşeti **(2)** suyla doldurulur ve ardından hava emilir.
 - ✓ **ProCare: Poşet başarıyla değiştirildi** onaylama iletişim kutusu açılır.
10. **▶** ile onaylayınız.
 - ✓ Temizlik poşeti veya temizlik poşetleri takılmış ve koşullandırılmıştır. ProCare, temizlik işlemleri için hazırdır.

Aynı işlem, Servis menüsü üzerinden manuel olarak da yapılabilir.

Servis menüsü üzerinden poşet değişimi için:


1. Servis menüsünü  ile açınız.
2. **Bakım aralıkları** düğmesine dokununuz.



	Last done	Due	
 Descaling	6/18/2024	in 6 months 571 litres	
 Maintenance 2	11/22/2023	39990 coffee beverages left	
 Maint. 24 months	11/22/2023	in 17 months	
 ProCare: RED pouch	6/6/2024	99% remaining 	
 ProCare: BLUE pouch	6/6/2024	97% remaining 	



Şekil: Kalan içerik göstergesi

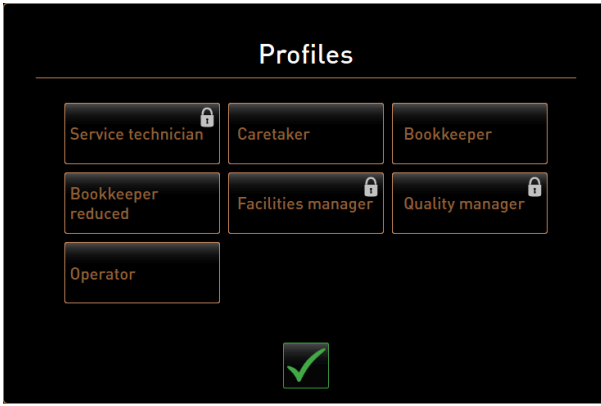
-  Kırmızı temizlik poşeti  Mavi temizlik poşeti

3. **Bakım aralıkları** ekranında,  düğmesine **ProCare: KIRMIZI poşet** veya **ProCare: MAVİ poşet** menü öğesi altında dokununuz.
4. Poşet değişimini yapınız veya işlemi iptal ediniz.
 - ✓ Ana menüye geri yönlendirilirsiniz.

6 Kullanım

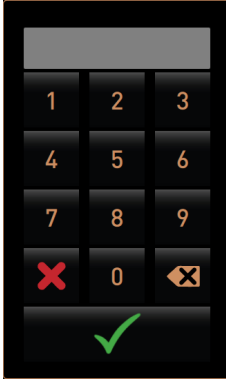
6.1 Servis menüsüne giriş

- ▶ **Servis menüsü**  düğmesine dokununuz.
 - ✓ Servis menüsü açılır.
- 1. Düğmeyle  oturumu kapatıp açınız.
 - ✓ **Profiller** iletişim kutusu açılır.




Şekil: **Profiller** iletişim kutusu

- 2. Servis teknisyeni olarak oturum açınız.



Şekil: PIN kodu girişi için sayısal tuş takımı

- ✓ Sayısal tuş takımını içeren iletişim kutusu açılır.
- 3. Servis teknisyeninin PIN kodunu giriniz.
- 4.  düğmesiyle ayarları açınız.

6.2 Periyodik sistem temizliği

Arızasız bir çalışma ve ideal bir içecek kalitesi için ön koşul, düzenli temizliktir.

Sistem temizliği, belirlenen aralıklarda otomatik olarak gerçekleşir ve kahve makinesinin kullanılabilen sıvı yollarını temizler.

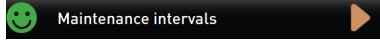
ProCare ile günlük temizlik, iki çevrimden oluşur ve 10 dakika sürer.

- Mavi temizlik çevrimi
- Kırmızı temizlik çevrimi

Cleaning ratio 1:1	1st cleaning (day 1)		2nd cleaning (day 2)		3rd cleaning (day 3)		4th cleaning (day 4)	
	Cycle 1	Cycle 2	Cycle 1	Cycle 2	Cycle 1	Cycle 2	Cycle 1	Cycle 2
Blue (alkaline)	1	1	1	1	1	1	1	1
Red (acidic)	1	1	1	1	1	1	1	1

Şekil: Temizlik çevrimleri

Kapak temizlik çevrimlerinin kontrol edilmesi



Şekil: Bakım aralıkları düğmesi

1. Makinenin ekranındaki **Ayarlar** düğmesine dokununuz.
 - ✓ Ayarları içeren menü görüntülenir.
2. **Bakım aralıkları** düğmesine dokununuz.

	Last done	Due	
Descaling	6/18/2024	in 6 months 571 litres	▶
Maintenance 2	11/22/2023	39990 coffee beverages left	▶
Maint. 24 months	11/22/2023	in 17 months	▶
ProCare: RED pouch	6/6/2024	99% remaining	1 ▶
ProCare: BLUE pouch	6/6/2024	97% remaining	2 ▶

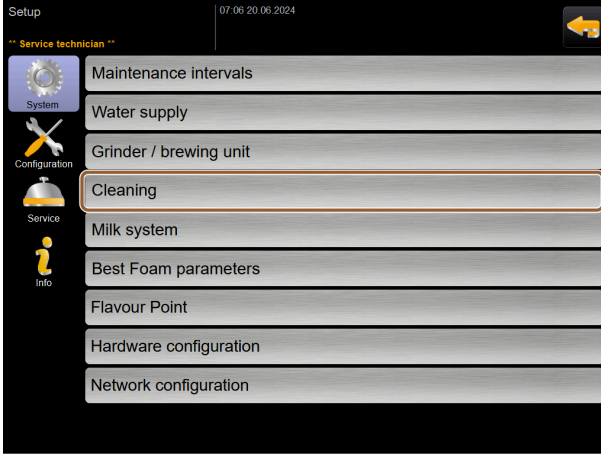
Şekil: Kalan içerik göstergesi

- 1 Kırmızı temizlik poşeti
 - 2 Mavi temizlik poşeti
- ✓ Kullanılan temizlik poşetleriyle birlikte kalan temizlik aralıkları gösterilir.

6.3 Temizlik planının çağrılması

Bir varsayılan temizlik planı, makinede kayıtlıdır. Ek olarak, temizlik planı servis teknisyenleri tarafından özel olarak uyarlanabilir.

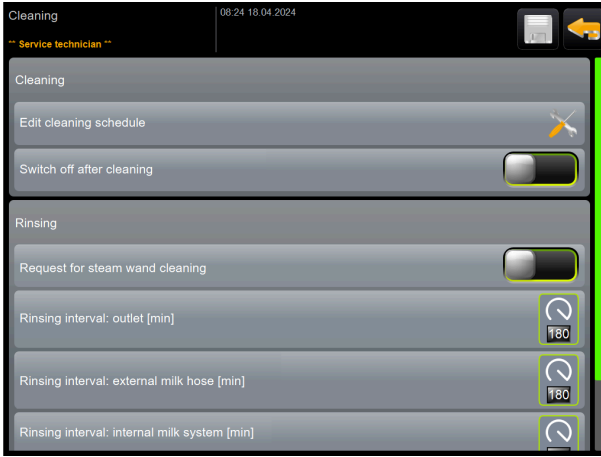
- ▶ **Servis menüsü** düğmesine dokununuz.
 - ✓ Servis menüsü açılır.
- 1. **Çıkış** düğmesine ve ardından **Giriş** düğmesine dokununuz .
- 2. Uygun PIN koduyla servis teknisyeni olarak oturum açınız.
- 3. **Ayarlar** düğmesine dokununuz.
 - ✓ Doğrudan sistem ayarlarıyla birlikte **Ayarlar** ekranı açılır.



Şekil: Temizlik ayarlarının çağırılması

4. **Temizlik** düğmesine dokununuz.

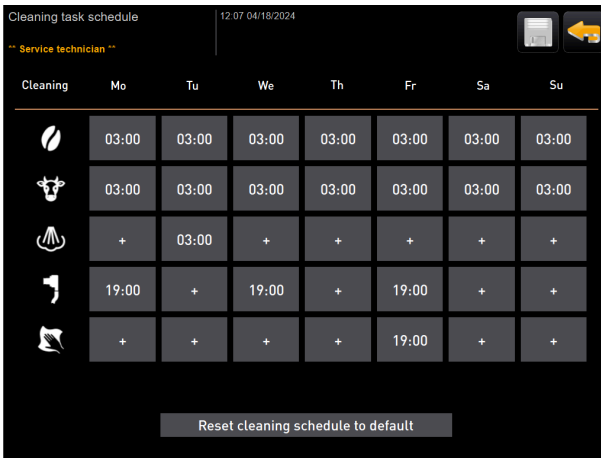
- ✓ Temizlik ayarları ekranı gösterilir.



Şekil: Temizlik ayarları ekranı

5. **Temizlik planını düzenle** düğmesine dokununuz.

- ✓ Temizlik görevleri için zaman planı gösterilir.



Şekil: Temizlik görevleri için zaman planı

6.4 Temizlik sürelerinin ayarlanması

Temizlik görevleri için zaman planı için varsayılan süreler önceden tanımlanmıştır. Bir temizlik planı oluşturulmuşsa, bu plan her zaman standart ayarlara geri döndürülebilir. Özel olarak yapılandırılmış bir temizlik planı *Standart* plana geri döndürülürse, bir daha geri alınamaz.



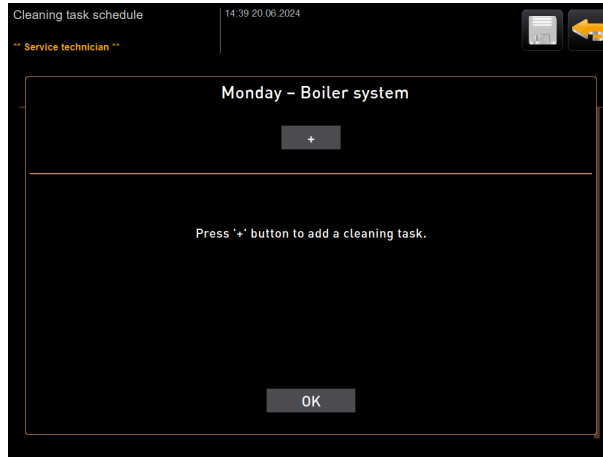
Temizlik görevleri için zaman planı ekranında (global ayarlar), çeşitli sistemler için zamansal temizlik planları ayarlanır. Temizlik planları, her gün veya haftanın çeşitli günlerinde farklı zaman aralıklarında ayarlanabilir.

Aşağıdaki sistemler temizlenebilir:

- Kahve sistemi
- Süt sistemi
- Toz sistemi
- Boyler sistemi
- Plug&Clean sistemi (ProCare ile)

Bir temizlik görevi eklemek için:

1. Temizlik görevleri tablosundaki istediğiniz boş alanda Artı işaretine dokununuz.
 - ✓ Bir temizlik görevi ekleme iletişim kutusu açılır.

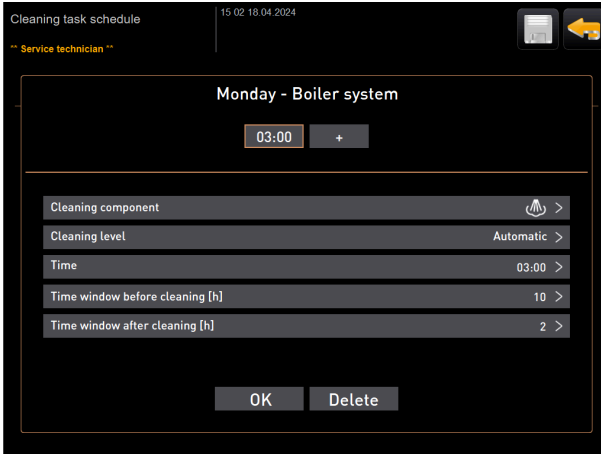


Şekil: Bir temizlik görevi ekleme iletişim kutusu

2. Artı işaretine dokununuz ve aşağıda açıklandığı gibi devam ediniz.

Mevcut bir temizlik görevini düzenlemek için:

- ▶ **Temizlik görevleri için zaman planı** ekranında bir sistem ve temizliklerin yapılması gereken haftanın gününü seçiniz.
 - ✓ Ayarlar iletişim kutusu görüntülenir.



Şekil: Boyler sisteminin temizlik görevleri için zaman planı

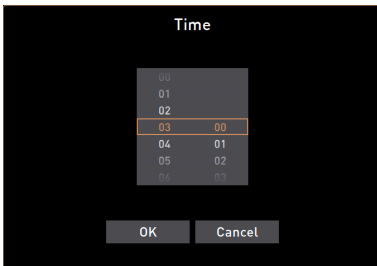
Temizlik kademesinin belirlenmesi

1. **Temizlik kademesi** satırına dokununuz.
Üç temizlik kademesi mümkündür:
 - **Talep** = Kahve makinesi şimdi çalışmaya hazırdır.
 - **Zorunluluk** = Kahve makinesi blokedir.
 - **Otomatik** = Temizlik otomatik olarak başlar. (sadece ProCare ile)
2. Seçiminizi **TAMAM** düğmesiyle onaylayınız.
✓ Temizlik kademesi kaydedilmiştir.

Saatın belirlenmesi

Dört adede kadar saat tanımlayabilirsiniz.

1. Saatin yanındaki Artı işaretine dokununuz.
2. **Saat** satırına dokununuz.
✓ Saat iletişim kutusu görüntülenir.



Şekil: Temizlik saatinin seçilmesi

3. Saati seçmek için sayfanın içinde gezinizi (kaydırma).
4. Seçiminizi **TAMAM** düğmesiyle onaylayınız.
✓ Seçilen saat, iletişim kutusunda görüntülenir.
5. Seçiminizi **TAMAM** düğmesiyle onaylayınız.
✓ Saat kaydedilmiştir.
6. **İptal** düğmesiyle ilgili girişi iptal edebilirsiniz.

Temizlikten önceki ve sonraki zaman penceresinin belirlenmesi

Temizlikten önceki zaman penceresi [s], planlanan temizliği öne çekebileceğiniz, tanımlanmış bir temizliğin zamanını tanımlar.

Temizlikten sonraki zaman penceresi [s], planlanan temizliği makine bloke olmadan önce erteleyebileceğiniz (ödemesiz dönem), tanımlanmış bir temizliğin zamanını tanımlar.


1. **Temizlikten önceki zaman penceresi [s]** veya **Temizlikten sonraki zaman penceresi [s]** satırına dokununuz.
 - ✓ Saate benzeyen saat seçme iletişim kutusu görüntülenir.
2. Zaman penceresini belirlemek için sayfanın içinde gezinizi (kaydırma).
3. Saati ayarlamadaki yöntemi izleyiniz.
 - ✓ İlgili zaman penceresinin saati, iletişim kutusunda gösterilir.



Temizlikten önceki zaman penceresi (s) ve **Temizlikten sonraki zaman penceresi (s)** zaman ayarları, planlanmış bir temizlik çevriminin zamansal olarak kaydırılmasına olanak sağlar.

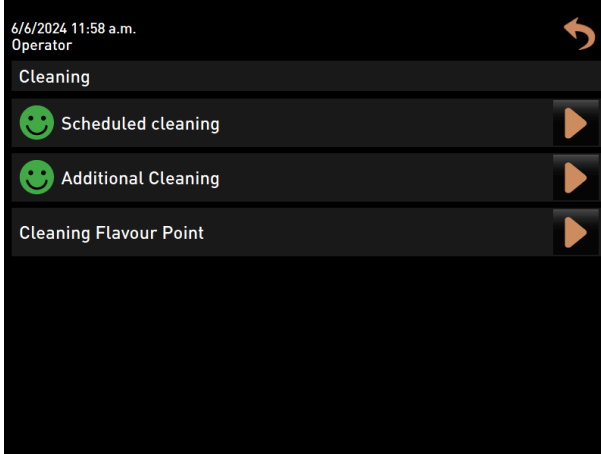
Örnek: Planlanan temizlikler anında büyük bir müşteri yoğunluğu bekleniyor. Temizlik, temizlikten önceki ve sonraki zaman penceresiyle önlenebilir.

6.5 ProCare temizlik çeşitleri

- ▶ **Servis menüsü**  düğmesine dokununuz.
 - ✓ Servis menüsü açılır.



1. **Temizlik** düğmesine dokununuz.
 - ✓ **Temizlik** ekranı açılır.



Şekil: Temizlik türlerini seçme ekranı

Aşağıdaki temizlik türleri mümkündür:

- Planlanan temizlik
- Ek temizlik
- Flavour Point temizliği (opsiyonel)

6.5.1 ProCare ile planlanan temizliğin başlatılması




ProCare temizleme işlemi farklı nedenlerle tamamlanmamış veya doğru şekilde tamamlanmamışsa, mutlaka tekrarlanmalıdır. Makinenin çalışmaya hazır olma durumu sadece, temizleme işleminin doğru şekilde tamamlanmış olması durumunda sağlanabilir.

Temizlik programı, servis menüsünde başlatılır. Kullanıcının gerçekleştirmesi gereken tüm işlemlerle ilgili talimatlar dokunmatik ekranda görüntülenir.


Ön koşul: Zamanı gelen bir temizlik, **Servis menüsü** düğmesinde gösterilir.

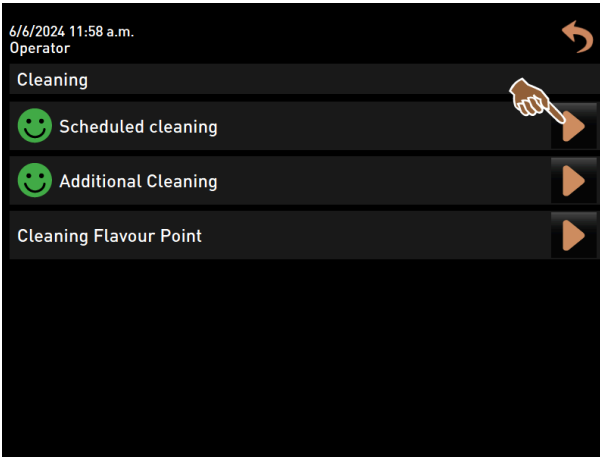


Şekil: Mevcut temizlikle birlikte **Servis menüsü** düğmesi

1. Ayrı bir temizlik için damlama ızgarasını çıkartınız.
2. **Servis menüsü**  düğmesine dokununuz.
 - ✓ Servis menüsü açılır.
3. Temizlik işlemi PIN koduyla korunuyorsa, bunun için yapılandırılan PIN kodunu giriniz.
 - ✓ Yetki verilmiştir.
 - ✓ **Temizlik** düğmesi şimdi aktiftir.

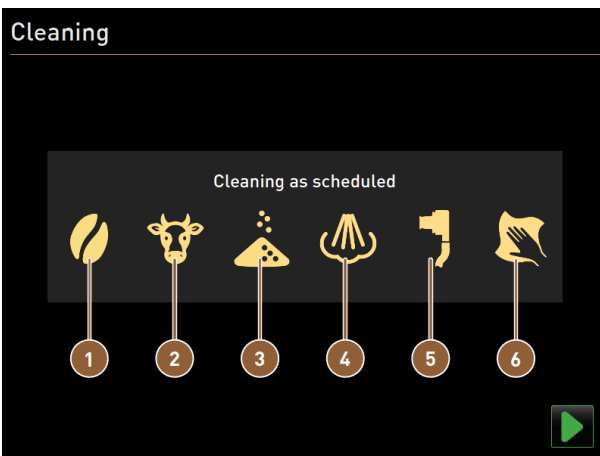


4. **Temizlik** düğmesine dokununuz.
 - ✓ Çeşitli temizlik türlerinin menü öğelerini içeren **Temizlik** ekranı açılır.
5. **Planlanan temizlik**  düğmesine dokununuz.




Şekil: Planlanan temizliğin açılması

- ✓ **Plana göre temizlik** iletişim kutusu açılır.



Şekil: Temizlik planına göre temizlik iletişim kutusu

- | | |
|------------------------------|--|
| 1 Kahve sisteminin temizliği | 4 Boyler sisteminin temizliği |
| 2 Süt sisteminin temizliği | 5 Plug&Clean temizliği |
| 3 Toz sisteminin temizliği | 6 Ekran yönlendirmeli manüel temizlik adımları |

6. Planlanan temizliği  ile başlatınız.
 - ✓ Temizlik, ayarlanan temizlik planına göre başlatılır.
 - ✓ Temizlenecek sistemler, iletişim kutusunda kendi sembolleriyile birlikte açık renkte vurgulanır.

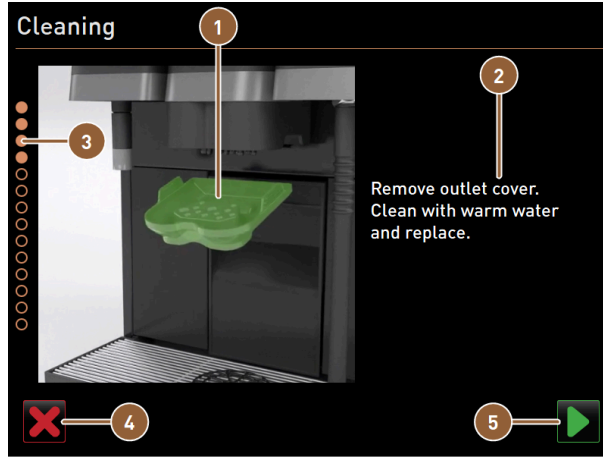
1 Plug&Clean bağlantısının takılması



Şekil: Süt hortumlarının **Plug&Clean** bağlantılarına takılması


1. Soğutma ünitesinin kapağını açınız.
2. Süt hortumunu veya süt hortumlarını süt kabından çıkartınız.
3. Süt hortumunu veya süt hortumlarını **ProCare** ünitesinin ilgili **Plug&Clean** bağlantılarına takınız.

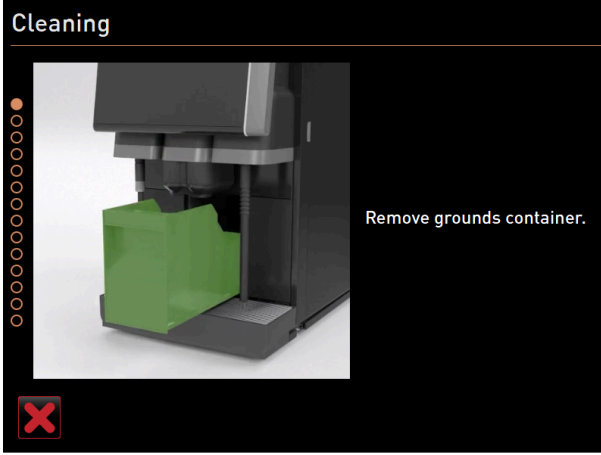
Ekran yönlendirmeli manüel temizlik adımları



Şekil: Temizlik programının başlangıç iletişim kutusu

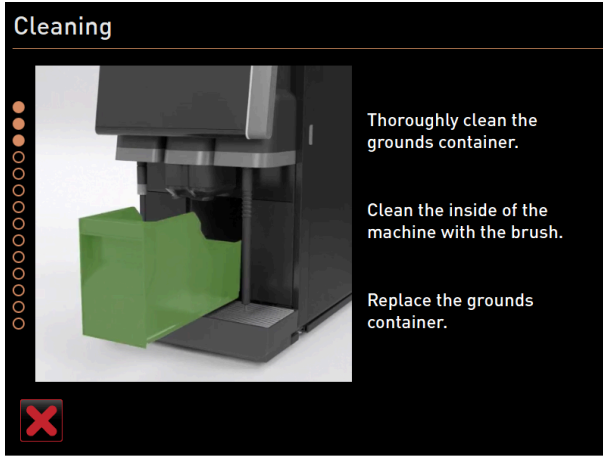
- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1 Güncel işlemle ilgili animasyon | 4 Temizliği iptal etme düğmesi |
| 2 İşlem talebi veya bilgi metni | 5 Sonraki adım için ileri düğmesi |
| 3 İlerleme göstergesi | |

1. Ekrandaki talimatları uygulayınız.
2. İşlemi gerçekleştirdikten sonra, bir sonraki temizlik adımına geçmek için ekranda gösterilen işlemlere dokununuz .

Manüel temizlik: Telve kabı

Şekil: Telve kabının çıkartılması

1. İçecek çıkışı yukarı itiniz.
2. Telve kabını makineden çekiniz.



Şekil: Telve kabının yerine takılması

- ✓ Telve kabını iyice temizleme, makine iç bölümünü fırçayla temizleme ve telve kabını yerine takma talebi gösterilir.
3. Öğütülmüş kahve artıklarını fırçayla kaynatma bölmesinden temizleyiniz.
4. Telve kabını boşaltınız ve temiz su ve deterjanla yıkayınız, temizleyiniz ve kurutunuz.
5. Telve kabını, dayanağa kadar makinenin içine itiniz.
 - ✓ **İÇECEK ÇIKIŞI KAPAĞINI ÇIKARTMA** talebi gösterilir.

Manüel temizlik: İçecek çıkışının kapağı



Şekil: İçecek çıkışı kapağını çıkartma

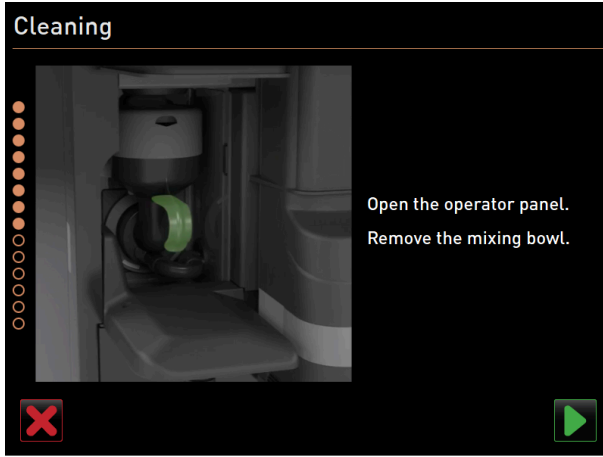
1. Ortasından üzerine bastırarak ve aynı anda aşağı çekerek içecek çıkışının kapağını mandallarından çıkartınız.
2. İçecek çıkışının kapağını akan sıcak su altında bir fırçayla temizleyiniz.
3. Kapağı arkada mandala yerleştirerek ve önde yerine oturttürarak, temizlenmiş kapağı yerleştiriniz.
- DIKKAT** Doğru yerleştirilmemiş bir kapak, içecek çıkışı sırasında içeceğin dışarı fıskırmasına neden olabilir.
4. İçecek çıkışının kapağının doğru oturup oturmadığını kontrol ediniz.
5. Sonraki adıma geçmek için düğmesiyle onaylayınız.

Manüel temizlik: Karıştırıcı kabı




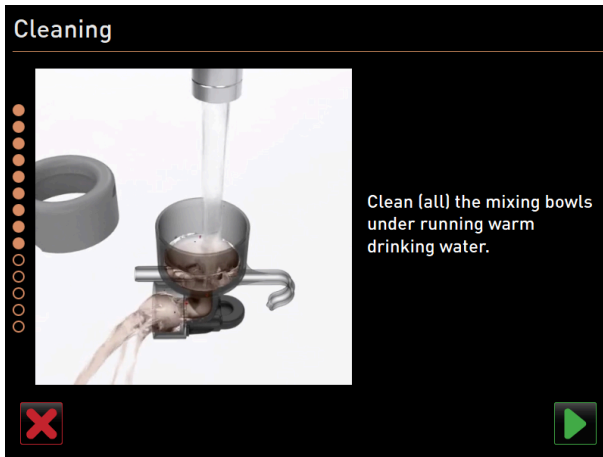
Şekil: Kontrol panelinin kaldırılması

1. Kuvvetli şekilde kendinize doğru çekerek kontrol panelinin kilidini açınız.
 - ✓ Kontrol panelinin kilidi açılmıştır.
2. Kontrol panelini alttan iki elinizle yukarıya doğru dayanağa kadar itiniz.
 - ✓ Kontrol paneli, üst konumda otomatik olarak durdurulur.
 - ✓ Karıştırıcı kabına ulaşılabilir.




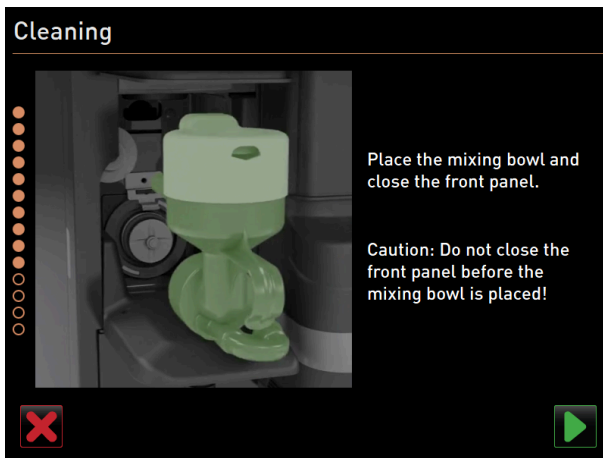
Şekil: Karıştırıcı kabının dışarı çekilmesi

3. Karıştırıcı kabını makinenin girintili tutamağından çekiniz.
4. Karıştırıcı kabının çıkartıldığını,  ile onaylayınız.



Şekil: Karıştırıcı kabının temizlenmesi


5. Karıştırıcı kabının münferit parçalarını temiz ve sıcak su altında temizleyiniz ve durulayınız.
6. Karıştırıcı kabını temiz bir bezle silerek kurutunuz.
7. Karıştırıcı kabının temizlendiğini,  ile onaylayınız.



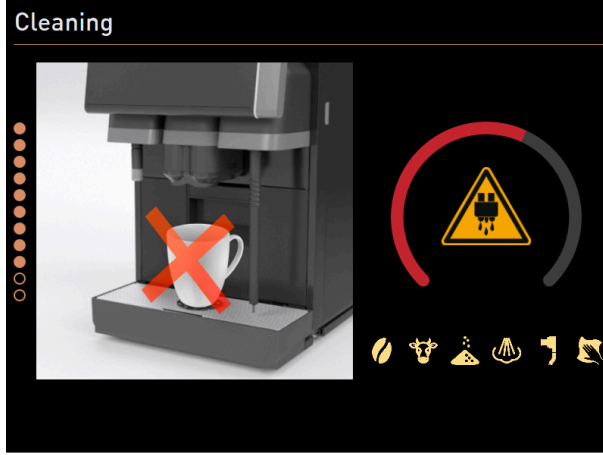
Şekil: Karıştırıcı kabının yerleştirilmesi

8. Karıştırıcı kabını yerine takınız.
9. Karıştırıcı kabının doğru oturup oturmadığını kontrol ediniz.

DIKKAT Doğru yerleştirilmemiş bir karıştırıcı kabı, taşmaya neden olabilir.

10. Kontrol panelini kapatınız.
11. Karıştırıcı kabının temizlendiğini ve takıldığını,  ile onaylayınız.
✓ Temizleme işlemi başlar.

Otomatik temizliğin ilerleme göstergesi



Şekil: Temizliğin ilerleme göstergesi

Temizlik sırasında ekranda aşağıdakiler görüntülenir:

- Üzeri çizili fincan, o anda içecek bulunmadığını sembolize eder.
- İlerleme dairesi, tamamlanan ve kalan temizlik işlemini gösterir.
- Dışarı çıkan sıcak sıvılara karşı bir uyarı, bir uyarı sembolü ile gösterilir.
- Temizlenecek sistemler, kendi sembollerleriyle birlikte açık renkte gösterilir.

Plug&Clean bağlantısının çıkartılması




Şekil: Süt hortumlarının **Plug&Clean** bağlantılarından çıkartılması

1. Süt hortumunun ilgili adaptörünü veya adaptörlerini **ProCare** ünitesinin **Plug&Clean** bağlantısından çıkartınız ve adaptörü veya adaptörleri nemli bir bezle siliniz.

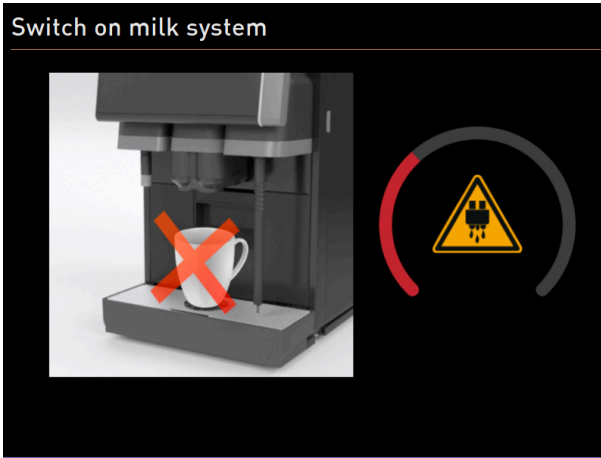
Süt kabının yerine takılması



Şekil: Süt kabının yerleştirilmesi

1. Temizlenen süt kabını veya kaplarını soğutma ünitesine takınız.
2. Süt hortumu adaptörünü ilgili süt kabının kapağına takınız.
3. Gerekirse, taze ve önceden soğutulmuş süt (3 °C – 5 °C veya 37,4 °F – 41 °F) doldurunuz.
NOT Twin Milk özellikli makine donanımları 2 süt kabı içerir.
4. Süt kabının veya kaplarının bağlandığını,  ile onaylayınız.

Planlanan temizliğin tamamlanması








Şekil: Süt sistemi açılıyor.

- ✓ Süt sistemi açılır.
 - ✓ Sistemler yıkanır.
 - ✓ Bir yeniden başlatma işlemi uygulanır.
 - ✓ Servis menüsünde, saat [s] cinsinden bir sonraki planlanan temizlik gösterilir.
1. Damlama ızgarasını akan su altında bir fırçayla temizleyiniz.
 2. Temizlenen damlama ızgarasını yerine takınız.
 - ✓ Makine temizlenmiştir ve çalışmaya hazırdır.


6.5.2 Ek temizlik

Bir ek temizlik her an yapılabilir.

-  Kahve sistemi
-  Toz sistemi
-  Boyler sistemi
-  Süt bağlantısının hortum parçası (Plug&Clean, ProCare ile temizlikte)
-  Manüel temizlik (ProCare ile temizlikte)



Ek temizliğin başlatılması

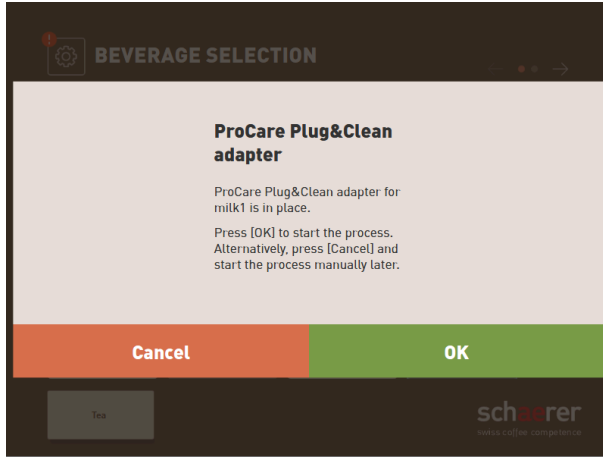
1. **Ek temizlik** düğmesine dokununuz.
 - ✓ Kullanılabilen temizleme sistemlerini içeren ekran açılır.
2. Temizlenmesi gereken istediğiniz sistemleri seçiniz.
3. Seçimi  ile onaylayınız.
4. Makinenin ekranındaki talimatları uygulayınız.
 - ✓ Seçilen sistemler temizlenir.

6.6 ProCare: Süt hortumu parçasının (Plug&Clean) temizlenmesi

Süt hortumu parçası (**Plug&Clean**), temizleme işleminin sonunda temizlenir.

Plug&Clean temizlik adımını her an manüel olarak başlatabilirsiniz.

1. Bunun için süt hortumlarını ProCare süt bağlantısına (**Plug&Clean**) takınız.
 - ✓ Aşağıdaki iletişim kutusu açılır:



Şekil: **Plug&Clean** iletişim kutusu

2. Ekranda, temizliği **TAMAM** ile onaylayınız.




Şekil: Süt hortumlarının **Plug&Clean** bağlantılarından çıkartılması

3. Temizlik tamamlandıktan sonra, süt hortumunun ilgili adaptörünü veya adaptörlerini **ProCare** ünitesinin **Plug&Clean** bağlantısından çıkartınız ve adaptörü veya adaptörleri nemli bir bezle siliniz.



Şekil: Süt kabının yerleştirilmesi

4. Süt kabını veya kaplarını takma talebini içeren iletişim kutusu gösterilir.
5. Temizlenen süt kabını veya kaplarını soğutma ünitesine takınız.
6. Süt hortumu adaptörünü ilgili süt kabının kapağına takınız.
7. Gerekirse, taze ve önceden soğutulmuş süt (3 °C – 5 °C veya 37,4 °F – 41 °F) doldurunuz.
8. Süt kabının veya kaplarının bağlandığını,  ile onaylayınız.



Şekil: Süt sistemi açılıyor.

- ✓ **Süt sistemini açınız** durum ekranı gösterilir.

- ✓ Bir yeniden başlatma işlemi uygulanır.
- ✓ Makine temizlenmiştir ve çalışmaya hazırdır.

7 Temizlik

Temizlik, güvenli ve arızasız bir çalışmanın önkoşuludur. Bu nedenle son derece önemlidir ve açıklanan talimatlara uygun şekilde yapılmalıdır.



NOT

Hatalı temizlik, cihazda çizikler oluşmasına neden olabilir.

- ▶ Temiz ve tozsuz bir bez kullanınız.
- ▶ Yüzeyleri, aşındırıcı tozlarla veya benzer malzemelerle temizlemeyiniz.
- ▶ Keskin kenarlı temizlik maddeleri kullanmayınız.
- ▶ Cihazı tazyikli suyla temizlemeyiniz.

ProCare ünitesinin temizliği için yardımcı malzemeler

- Mikrofiber bez
- Pamuklu bez

Temizlik işlemi

1. Cihazı nemli bir mikrofiber bezle dıştan temizlemeyiniz.
2. Cihazı ince bir pamuklu bezle kurutunuz.
3. Toplama kabını içten ve dıştan temizleyiniz.
4. Süt bağlantılarının (Plug&Clean) yuvalarını temizleyiniz.
5. Uzun çalışma molalarından önce ve sonra cihazın iç kısmını temizleyiniz.

8 Arızaların giderilmesi

Hata belirtisi	İşlem talimatı
Cihaz çalışmıyor	<ul style="list-style-type: none">▶ Kontrol edilmesi gerekenler: Şebeke bağlantısı kuruldu mu?▶ Kontrol edilmesi gerekenler: Bina tarafındaki sigorta arızalı mı?
Boş mesajı bildirim yapmıyor.	<ul style="list-style-type: none">▶ Kahve makinesine CAN düğümü bağlantısını kontrol ediniz.

9 Sökme

Kullanım sonunda

Cihaz kullanım süresinin sonuna ulaştıktan sonra:

1. Cihazı makineden ayırınız.
2. Cihazı sökünüz.
3. Cihazı çevreyle uyumlu şekilde tasfiye ediniz.

10 Tasfiye



Cihaz uygun bir şekilde, ulusal ve kanuni kurallara uygun olarak atığa ayrılmalıdır.

- Servis ortağıyla iletişim kurunuz.

Herhangi bir geri alma veya tasfiye anlaşması yapılmamışsa, sökülen parçaları geri dönüşüme gönderiniz.

1. Metalleri hurdaya ayırınız.
2. Plastik elemanları geri dönüşüme gönderiniz.
3. Diğer bileşenleri, makine özelliğine göre sıralanmış şekilde tasfiye ediniz.